

5.9. Language Reference Set


Language reference sets are used to specify the acceptability and preference for using a particular description in a specific language, dialect or clinical context. To understand the importance of Language reference sets it is necessary to be aware of the characteristics of SNOMED CT Descriptions and their representation.

Descriptions and Language Reference Set

SNOMED CT contains descriptions and each description contains both a human-readable term and some information about the term. A description is used to give meaning to a concept and provide well-understood and standard ways of referring to a concept. So, each description is associated with a specific concept, but each concept is associated to several descriptions. Additionally, the descriptions are specific to a language or dialect.

All Descriptions are of a specific type and the most common description types are the [Fully Specified Name](#) and [Synonym](#). The Description file holds descriptions that describe SNOMED CT concepts. The description file is released with the International Edition of SNOMED CT. National or Affiliate Editions may develop their own description file, e.g. to represent description in their own language and/or dialects.

The Language reference set is essential to enable the preferred terms to be identified for each concept. [Language reference sets](#) refers to Descriptions that is used in a particular language or dialect. For each Description referenced in the language reference set a value for the acceptability of the term associated with that Description is assigned. The values for the Acceptability attribute is represented by descendants of the concept [9000000000000511003 | Acceptability](#) , which is placed in the foundation metadata subhierarchy of SNOMED CT.

 Unknown macro: 'caption-table'

Value	Description
9000000000000548007 Preferred (foundation metadata concept) 	The term associated with this description is the preferred description, of the specified Description.typeId, for the associated concept, in the language or dialect represented by this reference set. If the Description.typeId is synonym, this description is the preferred term. If the Description.typeId is fully specified name this description is the preferred fully specified name. For each concept there should be exactly one preferred description of each Description.typeId in each language reference set.
9000000000000549004 Acceptable (foundation metadata concept) 	The term associated with this description is acceptable for use in language or dialect represented by this reference set.

The following diagram shows an example of the description file included in the International Release and the US Language reference set, which is also distributed with the International Release of SNOMED CT. The language reference set states the acceptability of the descriptions, i.e. whether they are preferred or synonym. For each concept there may be any number of acceptable descriptions of each description type in each language reference set. The diagram below shows how the description file holds information about the description type, and the language reference set specify the acceptability of the descriptions.

conceptId	id	typeId	term
22298006	751689013	90000000000000003001 Fully specified name	Myocardial infarction (disorder)
22298006	37436014	900000000000000013009 Synonym	Myocardial infarction
22298006	37442013	900000000000000013009 Synonym	Cardiac infarction
22298006	37443015	900000000000000013009 Synonym	Heart attack
22298006	37441018	900000000000000013009 Synonym	Infarction of heart
22298006	1784872019	900000000000000013009 Synonym	MI - Myocardial infarction
22298006	1784873012	900000000000000013009 Synonym	Myocardial infarct

refsetId	referencedComponentId	acceptabilityId
9000000000000509007	751689013	900000000000548007 Preferred
9000000000000509007	37436014	900000000000548007 Preferred
9000000000000509007	37442013	900000000000549004 Acceptable
9000000000000509007	37443015	900000000000549004 Acceptable
9000000000000509007	37441018	900000000000549004 Acceptable
9000000000000509007	1784872019	900000000000549004 Acceptable
9000000000000509007	1784873012	900000000000549004 Acceptable

Unknown macro: 'caption-figure'

Even though a concept has several descriptions of the type 90000000000013009 | Synonym (core metadata concept) related to it, the [language reference set](#) allows automatic identification of the [preferred term](#). The language reference set does not contain any terms, as these are represented in the description file. Hence, it refers to descriptions by referencing the [descriptionId](#), and the description release file is therefore a prerequisite for retrieving the actual term when applying the [language reference set](#).

Unknown macro: 'caption-table'

Field	Data type	Purpose
referencedComponentId	SCTID	The identifier of a description included in the language reference set .
acceptabilityId	SCTID	A subtype of 900000000000511003 Acceptability indicating whether the description is acceptable or preferred for use in the specified language or dialect .

See specification: [5.2.4 Language Reference Set](#)